

#EDLangs #DiscoverTranslation

# EUROPEAN DAY of Languages

26 ✓  
SEPTEMBER



А бяхме луди, млади, убедени  
– на пъпа на Земята сме  
родени. Миряна Башева

BG

El camino de la juventud  
lleva toda una vida.

ES

Pablo R. Picasso

CO SE V MLÁDÍ NAUČÍŠ,  
VE STÁŘÍ JAK KDYŽ NAJDEŠ.

CS

„Den, der ønsket at leve livet om,  
har overhovedet ikke levet livet.“

Karen Blixen

DA

„Ich hör es gern, wenn die Jugend plappert;  
das Neue klingt, das Alte klappert.“

J. W. v. Goethe

DE

Ποιος μπορεί να τα βάλει με το  
σεισμό, με τη φωτιά, με τα  
βιάτα;

Nίκος Καζαντζάκης

EL

MIDA NOORELT KÜLVAD,  
SEDA VANALT LÕIKAD.

ET

MOL AN ÓIGE AGUS  
TIOCFÁIDH SÍ.

GA

„L'inexpérience est ce qui permet à la  
jeunesse d'accomplir ce que la vieillesse  
sait impossible.“

Tristan Bernard

FR

NA MLADIMA SVIJET  
OSTAJE.

HR

Jauņības zelts matē.

LV

„Don't judge each day by  
the harvest you reap but by  
the seeds that you plant.“

Robert Louis Stevenson

EN

„I giovani non hanno bisogno  
di sermoni, i giovani hanno  
bisogno di esempi di onestà,  
di coerenza e di altruismo.“

Sandro Pertini

IT

„Az élet minden borzalom ellenére  
gyönyörűsége, és minden gyönyörűség között  
a legszebb, legédesebb az ifjúság.“

Magda Szabó

HU

Kā jaunās iškoksi,  
visā amžņi žinosi.

LT

Għannejt l-għanja taż-żgħorija:  
Lejl ta' qamar,  
qalb bla sabar,  
u l-imtazza mgħannaq miegħi,  
holm ifawwar bis-sbutija;  
kollox hena, kollox dija  
u Poezija

Il-Kotra u Jien, by Rużar Briffa

MT

É JOVEM QUEM QUER  
E VELHO QUEM O DESEJA

PT

AJ BEZ BRADY ĽUDIA MLADÍ  
DAJÚ ZAVŠE DOBREJ RADY.

SK

JONG GELEERD,  
OUD GEDAAN.

NL

„Takie będą Rzeczypospolite,  
jakie ich młodzięzy  
chowanie“.

Jan Zamoyski

PL

MITÄ NUORET TÄNÄÄN, SITÄ  
KANSA HUOMENNA.

FI

Seamănă la tinerete,  
ca să ai ce culege la  
bătrânețe.

RO

ęe barnen kärlek, mera kärlek,  
ännu mera kärlek, så kommer  
folkvettet av sig själv.

Astrid Lindgren

SV

Mladost – norost, ęez vodo  
skāe, kjer je most.

SL



EUROPEAN  
YEAR OF  
YOUTH